

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0048/2015/K
Č.sp.: 7772/2014-BA

Bratislava 06. 02. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 305/2014 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 03. 06. 2014 a ďalších podkladov s použitím analógie legis § 41 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania TERMOREAL s.r.o., Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 834 980

ukladá podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z.

úhrnnú pokutu

vo výške 9 500,- eur
(slovom deväťtisícpäťsto eur),

za spáchanie správnych deliktov tým, že:

1. nedodrжал povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť TERMOREAL s.r.o., Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 834 980 nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 v zmysle § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla v lehote do 28. 02. 2012, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

2. nedodržel povinnosť podľa § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť TERMOREAL s.r.o., Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 834 980 neposkytla Úradu pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone kontroly potrebnú súčinnosť zodpovedajúcu oprávneniam zamestnancov Úradu pre reguláciu sieťových odvetví podľa § 33 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, nakoľko nepredložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví všetky potrebné doklady a podklady za roky 2009 – 2011, ktoré Úrad pre reguláciu sieťových odvetví potreboval na vykonanie kontroly oprávnených nákladov a primeraného zisku zahrnutých v maximálnych cenách tepla pre odberateľov, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica za regulačné obdobie rokov 2009 – 2011 v zmysle ustanovení výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. ac) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

3. nedodržel povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť TERMOREAL s.r.o., Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 834 980 po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady vo výške Eur zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi domácnostiam, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica a nezúčtovala plánované náklady vo výške Eur zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

4. nedodržel povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť TERMOREAL s.r.o., Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 834 980 po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady vo výške Eur zahrnuté v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi odberateľom tepla, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

5. nedodržel povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť TERMOREAL s.r.o., Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 834 980 po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica v termíne do 31. 03. 2013 v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, čím sa dopustila

správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 9 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK5981800000007000442847, KS 6348, VS 500482015.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 305/2014 na vykonanie kontroly zo dňa 13. 02. 2014 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 28. 02. 2014 do 03. 06. 2014 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2009 – 2013 v regulovanom subjekte TERMOREAL s.r.o., Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 834 980 (ďalej len „TERMOREAL s.r.o.“). Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. bola zapísaná dňa 19. 09. 2007 do Obchodného registra Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka číslo: 13623/S. Predmetom podnikania spoločnosti TERMOREAL s.r.o. je okrem iných činností výroba tepla, rozvod tepla. Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. bola v kontrolovanom období držiteľom povolenia č. 2008T 0393 – 1. zmena na predmet podnikania výroba a rozvod tepla.

Úrad listom č. 32027/2014/BA zo dňa 04. 12. 2014 oznámil spoločnosti TERMOREAL s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) v znení neskorších predpisov a zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti TERMOREAL s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole č. 305/2014 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Správny orgán listom Ev. č. 33999/2014/BA zo dňa 19. 12. 2014 oznámil spoločnosti TERMOREAL s.r.o., že vo veci uloženia pokuty za spáchané správne delikty bude rozhodnuté najneskôr do 60 dní od začatia konania, a nie v lehote do 30 dní od začatia konania, nakoľko pre spoľahlivé zistenie skutočného stavu veci je potrebné dôkladné preskúmanie a zhodnotenie všetkých podkladov potrebných pre rozhodnutie, ktoré je z časového hľadiska náročné.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní treba rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91)) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho chovania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „*analogiae legis*“ tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a zákona č. 250/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávných účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Najprísnejšie postihnuteľným správnym deliktom je správny delikt uvedený v bode 1. výroku tohto rozhodnutia, ide o nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a dopustenie sa správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, za ktorý správny orgán ukladá pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov v rozpätí sadzby pokuty od 100 Eur do 10 000 000 Eur. Správny orgán tak regulovanému subjektu uložil úhrnnú pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) bod 1. zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

1. Podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt povinný dodržiavať štandardy kvality dodávaného tovaru a poskytovanej služby ustanovené úradom predkladať úradu vyhodnotené štandardy kvality dodávaného tovaru a poskytovanej služby v rozsahu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného úradom podľa § 5 ods. 1 písm. ee) v termíne, ktorý určí úrad.

Úrad podľa § 5 ods. 1 písm. ee) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov vydal vyhlášku č. 92/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla (ďalej len „vyhláška č. 92/2011 Z. z.“).

Podľa § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z. vyhodnotenie štandardov kvality za rok t-1 podľa odseku 1 vrátane vyplnenej tabuľky sa predkladá úradu podľa osobitného predpisu do 28. februára roku t.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť TERMOREAL s.r.o. nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 v lehote do 28. 02. 2012 v zmysle povinnosti ustanovenej v § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala spoločnosť TERMOREAL s.r.o. listom zo dňa 17. 04. 2014 vyjadrenie, v ktorom uviedla, že za roky 2009 – 2011 nemá spoločnosť TERMOREAL s.r.o. k dispozícii žiadne podklady, nakoľko tieto boli zničené pri zatopení budovy, v ktorej v roku 2011 spoločnosť TERMOREAL s.r.o. sídlila a tieto dokumenty neboli predmetom odovzdania pri prevode obchodných podielov v máji roku 2013.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. k vyjadreniu pripojila aj kópiu potvrdenia od poisťovacej spoločnosti a vyhlásenie bývalej konateľky spoločnosti TERMOREAL s.r.o.

Správny orgán uvedené skutočnosti pri vydávaní tohto rozhodnutia a pri určovaní výšky pokuty zohľadnil.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla za rok 2011 v zmysle § 5 ods. 7 vyhlášky č. 92/2011 Z. z. v lehote do 28. 02. 2012, čím porušila povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

2. Podľa § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. kontrolovaný subjekt je povinný poskytnúť úradu pri výkone kontroly požadovanú súčinnosť zodpovedajúcu oprávneniam zamestnancov úradu podľa § 33 ods. 1 písm. a) a b).

Podľa § 33 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. zamestnanci úradu sú pri výkone kontroly oprávnení v nevyhnutnom rozsahu vstupovať do objektov, zariadení a prevádzok, na pozemky a do iných priestorov kontrolovaného subjektu alebo subjektu, prípadne osoby, ktorá na základe plnej moci alebo zmluvy uzatvorenej so subjektom vykonávajúci regulovanú činnosť, vykonáva činnosti spojené s právami a povinnosťami regulovaného subjektu, ak bezprostredne súvisia s predmetom kontroly; nedotknuteľnosť obydlia nesmie byť dotknutá výkonom tohto oprávnenia.

Podľa § 33 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. zamestnanci úradu sú pri výkone kontroly oprávnení v nevyhnutnom rozsahu vyžadovať od kontrolovaného subjektu, ako aj od štatutárnych orgánov kontrolovaného subjektu alebo od členov štatutárnych orgánov kontrolovaného subjektu, od kontrolných orgánov kontrolovaného subjektu alebo od členov kontrolných orgánov kontrolovaného subjektu, alebo od zamestnancov kontrolovaného subjektu, od subjektu, prípadne osoby, ktorá na základe plnej moci alebo zmluvy uzatvorenej so subjektom vykonávajúci regulovanú činnosť, vykonáva činnosti spojené s právami a povinnosťami regulovaného subjektu, aby im v určenej lehote, ktorá musí byť primeraná, poskytol doklady, prvopisy dokladov, iné písomnosti, vyjadrenia a informácie vrátane záznamov dát na elektronických nosičoch informácií potrebné na výkon kontroly, a vyhotovovať z nich kópie a výpisy alebo vyžadovať ich úradne overené preklady do slovenského jazyka.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. bola listom zo dňa 28. 02. 2014 požiadaná o predloženie dokladov súvisiacich s výkonom kontroly dodržiavania ustanovení zákona č. 250/2012 Z. z. a to za roky 2009 – 2012. Doklady týkajúce sa rokov 2009 – 2011 spoločnosť TERMOREAL s.r.o. úradu nepredložila, čím nedodrжала ustanovenie § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

Z tohto dôvodu úrad v spoločnosti TERMOREAL s.r.o. nevykonával kontrolu oprávnených nákladov a primeraného zisku zahnutých v maximálnych cenách tepla pre odberateľov, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica za regulačné obdobie rokov 2009 – 2011, kontrolu fakturácie dodávky tepla a kontrolu zúčtovania nákladov v zmysle ustanovení výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010“).

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala spoločnosť TERMOREAL s.r.o. listom zo dňa 17. 04. 2014 vyjadrenie, v ktorom uviedla, že za roky 2009 – 2011 nemá spoločnosť TERMOREAL s.r.o. k dispozícii žiadne podklady, nakoľko tieto boli zničené pri zatopení budovy, v ktorej v roku 2011 spoločnosť TERMOREAL s.r.o. sídlila a tieto dokumenty neboli predmetom odovzdania pri prevode obchodných podielov v máji roku 2013. Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. k vyjadreniu pripojila aj kópiu potvrdenia od poisťovacej spoločnosti a vyhlásenie bývalej konateľky spoločnosti TERMOREAL s.r.o., o vzniku poisťnej udalosti, pri ktorej boli zničené všetky účtovné dokumenty, obchodné dokumenty, zmluvy a dokumenty inej povahy za obdobie rokov 2007 – 2011, ktoré neboli predmetom odovzdania obchodných podielov novému spoločníkovi spoločnosti TERMOREAL s.r.o. Uvedené vyhlásenia spolu s vyjadrením spoločnosti TERMOREAL s.r.o. sú ako príloha č. 4 súčasťou protokolu č. 305/2014 o výsledku vykonanej kontroly.

Správny orgán uvedené skutočnosti pri vydávaní tohto rozhodnutia a pri určovaní výšky pokuty zohľadnil.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. tým, že neposkytla úradu pri výkone kontroly potrebnú súčinnosť zodpovedajúcu oprávneniam zamestnancov úradu podľa § 33 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 250/2012 Z. z., nakoľko nepredložila úradu všetky potrebné doklady a podklady za roky 2009 – 2011, ktoré úrad potreboval na vykonanie kontroly oprávnených nákladov a primeraného zisku zahrnutých v maximálnych cenách tepla pre odberateľov, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica za regulačné obdobie rokov 2009 – 2011 v zmysle ustanovení výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010, porušila povinnosť podľa § 34 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. ac) zákona č. 250/2012 Z. z.

3. Podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené náklady, v lehote a spôsobom ustanoveným úradom.

Úrad podľa zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov vydal vyhlášku č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 219/2011 Z. z.“).

Podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. po skončení roka t sa do 31. marca nasledujúceho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok t a nepreukázané účtovnými dokladmi okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na rok t , ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo alebo teplo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na rok t a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné zdroje energie pri výrobe tepla vo výške najmenej 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila v roku t 0,0500 eura/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 180 eur/kW a pre ostatné regulované subjekty, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila 0,0350 eura/kWh a súčasne fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila 75 eur/kW.

Kontrolou bolo overené zahrnutie oprávnených nákladov a primeraného zisku vo vyfakturovaných cenách pre odberné miesta v obci Banská Bystrica pre domácnosti a odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácnosti za rok 2012.

Overenie nákladov a primeraného zisku bolo vykonané na základe predložených účtovných dokladov, analytickej účtovnej evidencie jednotlivých nákladových stredísk, faktúr a interných účtovných podkladov v nákladových položkách variabilnej a fixnej zložky maximálnej ceny tepla na výrobu tepla.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. vyfakturovala za rok 2012 domácnostiam, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica skutočne dodané množstvo tepla kWh, v cene Eur/kWh a v celkovej sume Eur a odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica skutočne dodané množstvo tepla kWh, v cene Eur/kWh v celkovej sume Eur. Kontrolou overená cena variabilnej zložky ceny tepla za rok 2012 bola pre domácnosti vo výške Eur/kWh a pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácnosti vo výške Eur/kWh.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. vyfakturovala za dodávku tepla domácnostiam, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica, v roku 2012 variabilné zložky maximálnych cien tepla v celkovej sume Eur. Kontrolou overená výška oprávnených variabilných nákladov za regulačné obdobie

roku 2012 v zmysle vyhlášky č. 219/2011 Z. z. pre domácnosti, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica, bola Eur. Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. vyfakturovala za dodávku tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica, v roku 2012 variabilné zložky maximálnych cien tepla v celkovej sume Eur. Kontrolou overená výška oprávnených variabilných nákladov za regulačné obdobie roku 2012 v zmysle vyhlášky č. 219/2011 Z. z. pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica, bola Eur. Overenia oprávnených nákladov variabilnej zložky ceny tepla započítaných do maximálnych cien tepla za rok 2012 pre odberné miesta v Banskej Bystrici je ako príloha č. 7 súčasťou protokolu č. 305/2014 o výsledku vykonanej kontroly. Prehľad fakturácie variabilnej zložky maximálnej ceny tepla za rok 2012 je ako príloha č. 8 súčasťou protokolu č. 305/2014 o výsledku vykonanej kontroly.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že súčet tržieb spoločnosti TERMOREAL s.r.o. za dodávku tepla domácnostiam, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica za regulačné obdobie roku 2012 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla bol vyšší o sumu Eur ako súčet skutočných overených oprávnených variabilných nákladov v zmysle vyhlášky č. 219/2011 Z. z. (..... Eur – Eur = Eur) a súčet tržieb spoločnosti TERMOREAL s.r.o. za dodávku tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica za regulačné obdobie roku 2012 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla bol vyšší o sumu Eur ako súčet skutočných overených oprávnených variabilných nákladov v zmysle vyhlášky č. 219/2011 Z. z. (..... Eur – Eur = Eur). Spoločnosti TERMOREAL s.r.o. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady v súlade s § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. po skončení regulačného roka 2012 uvedené plánované náklady zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. nezúčtovala.

K uvedenému zisteniu podala spoločnosť TERMOREAL s.r.o. listom zo dňa 17. 04. 2014 vyjadrenie, v ktorom uviedla, že súhlasí s úradom vykonaným prepočtom variabilných zložiek ceny tepla, pričom spoločnosť TERMOREAL s.r.o. mylne vyfakturovala cenu Eur/kWh. K omylu došlo aj z dôvodu, že predchádzajúci majitelia spoločnosti TERMOREAL s.r.o. nesprávne zahrnuli náklady na plyn na tepelnom zdroji plaváreň, boli použité skutočné množstvá a náklady na zemný plyn z roku 2011.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady vo výške Eur zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi domácnostiam, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica a nezúčtovala plánované náklady vo výške Eur zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z.

4. Podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené náklady, v lehote a spôsobom ustanoveným úradom.

Podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. po skončení roka t sa do 31. marca nasledujúceho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok t a nepreukázané účtovnými dokladmi okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na rok t, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo alebo teplo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na rok t a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí

pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné zdroje energie pri výrobe tepla vo výške najmenej 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila v roku t 0,0500 eura/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 180 eur/kW a pre ostatné regulované subjekty, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila 0,0350 eura/kWh a súčasne fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila 75 eur/kW.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. vyfakturovala odberateľom tepla, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica vo fixnej zložke maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom za rok 2012 regulačný príkon kW v celkovej výške Eur. Kontrolou overená cena fixnej zložky maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom pre odberateľov tepla, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica za rok 2012 bola v prepočte na skutočný regulačný príkon kW vo výške Eur/kW. Overenia oprávnených nákladov započítaných do maximálnych cien tepla za rok 2012 pre odberné miesta v Banskej Bystrici je ako príloha č. 7 súčasťou protokolu č. 305/2014 o výsledku vykonanej kontroly. Prehľad fakturácie fixnej zložky maximálnej ceny tepla za rok 2012 je ako príloha č. 8 súčasťou protokolu č. 305/2014 o výsledku vykonanej kontroly.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. vyfakturovala za dodávku tepla odberateľom tepla, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica, v roku 2012 fixné zložky maximálnych cien tepla v celkovej sume Eur. Kontrolou overená výška oprávnených fixných nákladov s primeraným ziskom za regulačné obdobie roku 2012 v zmysle vyhlášky č. 219/2011 Z. z. pre odberateľov tepla, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica, bola Eur.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že súčet tržieb spoločnosti TERMOREAL s.r.o. za dodávku tepla odberateľom tepla, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica za regulačné obdobie roku 2012 vo fixnej zložke maximálnej ceny tepla bol vyšší o sumu Eur ako súčet skutočných overených oprávnených fixných nákladov v zmysle vyhlášky č. 219/2011 Z. z. (..... Eur – Eur = Eur). Spoločnosti TERMOREAL s.r.o. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady v súlade s § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. po skončení regulačného roka 2012 uvedené plánované náklady zahrnuté v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. nezúčtovala.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala spoločnosť TERMOREAL s.r.o. listom zo dňa 09. 05. 2014 vyjadrenie, v ktorom uviedla, že nemá námietky k uvedenému zisteniu týkajúceho sa vyúčtovania dodávky tepla za rok 2012 vo fixnej zložke.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady vo výške Eur zahrnuté v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi odberateľom tepla, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z.

5. Podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené náklady, v lehote a spôsobom ustanoveným úradom.

Podľa § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. po skončení roka t sa do 31. marca nasledujúceho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok t a nepreukázané účtovnými dokladmi okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na rok t, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo alebo teplo a množstvo tepla podľa ukazovateľov

energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na rok t a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné zdroje energie pri výrobe tepla vo výške najmenej 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila v roku t 0,0500 eura/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila výšku 180 eur/kW a pre ostatné regulované subjekty, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty prepočítaná podľa skutočných nákladov za palivo neprekročila 0,0350 eura/kWh a súčasne fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročila 75 eur/kW.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť TERMOREAL s.r.o. nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi v zmysle ustanovení vyhlášky č. 219/2011 Z. z. v termíne určenom v § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. a to v termíne do 31. 03. 2013, nakoľko v zmysle ustanovenia § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. bola povinná splniť si svoju povinnosť do 31. 03. 2013. Uvedeným konaním spoločnosť TERMOREAL s.r.o. nedodrжала znenie vyhlášky č. 219/2011 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z. O uvedenej skutočnosti svedčí vybraná vyúčtovacia faktúra za dodávku tepla za rok 2012 č. 10113043 zo dňa 10. 04. 2013 pre odberateľa tepla č. 10113046 pre odberateľa tepla spoločnosť zo dňa 10. 04. 2013.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala spoločnosť TERMOREAL s.r.o. listom zo dňa 09. 05. 2014 vyjadrenie, v ktorom uviedla, že nemá námietky k uvedenému zisteniu, nakoľko predchádzajúci majitelia spoločnosti TERMOREAL s.r.o. vystavili vyúčtovacie faktúry po ustanovenej lehote.

Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. po skončení regulačného roka 2012 nezúčtovala plánované náklady zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 a nepreukázané účtovnými dokladmi s odberateľmi tepla, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica v termíne do 31. 03. 2013 v zmysle § 7 ods. 1 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. q) zákona č. 250/2012 Z. z.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákonov preukázaných kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti TERMOREAL s.r.o. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. vo výške 9 500,- eur, za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Pri posudzovaní závažnosti porušenia správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2012 (bod 1. výroku tohto rozhodnutia), v roku 2013 (bod 3., 4. a 5. výroku tohto rozhodnutia) a v roku 2014 (bod 2., výroku tohto rozhodnutia). Spoločnosti TERMOREAL s.r.o. nebolo preukázané úmyselné konanie s cieľom dosiahnuť majetkový prospech, resp. poškodiť odberateľa.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť TERMOREAL s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu č. 305/2014 o výsledku vykonanej kontroly boli spoločnosti TERMOREAL s.r.o. uložené opatrenia na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly a to vrátiť za rok 2012 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla domácnostiam, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica sumu Eur a odberateľom a konečným spotrebiteľom

okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica sumu Eur v termíne do 31. 08. 2014, vrátiť za rok 2012 vo fixnej zložke maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom odberateľom, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica sumu Eur v termíne do 31. 08. 2014, dodržiavať povinnosti regulovaného subjektu zúčtovať náklady pri výrobe, distribúcii a dodávke tepla, ktoré sa nepovažujú za ekonomicky oprávnené, v lehote a spôsobom ustanoveným úradom, predkladať úradu vyhodnotenie štandardov kvality v lehote a spôsobom ustanoveným úradom, zaslať úradu správu o splnení opatrení v termíne do 10. 09. 2014. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty zohľadnil skutočnosti uvedené v jednotlivých vyjadreniach spoločnosti TERMOREAL s.r.o., v ktorých súhlasila so zistenými porušeniami zákonov. Pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty správny orgán vzal do úvahy skutočnosť, že nedodržanie termínu zúčtovania plánovaných nákladov zahrnutých v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2012 bolo spôsobené predchádzajúcimi majiteľmi spoločnosti TERMOREAL s.r.o. a zo strany spoločnosti bolo prijaté okamžité nápravné opatrenie a vyúčtovacie faktúry za dodávku tepla vybraným odberateľom tepla za rok 2012 boli vystavené spoločnosťou TERMOREAL s.r.o. dňa 10. 04. 2013., to znamená že správny orgán vzal do úvahy aj dĺžku omeškania spoločnosti TERMOREAL s.r.o. pri zúčtovaní nákladov na dodávku tepla za rok 2012, ktoré predstavovalo 9 dní. Správny orgán však prihliadol aj ku skutočnosti, že dopustenie sa správnych deliktov uvedených v bode 3, 4. a 5. výroku tohto rozhodnutia malo za následok dočasné zadržanie finančných prostriedkov odberateľov tepla, ktorých odberné miesta boli v obci Banská Bystrica. V prípade správneho deliktu nedodržania termínu zúčtovania plánovaných nákladov na dodávku tepla za rok 2012 bola správny orgánom zohľadnená aj dĺžka omeškania zúčtovania nákladov. Nakoľko k dopusteniu sa správnych deliktov uvedených v bodoch 1. a 2. došlo nesplnením administratívnej povinnosti a žiadnemu odberateľovi tepla nebola spôsobená škoda, uvedená skutočnosť bola zohľadnená. Správny orgán vzal do úvahy aj skutočnosť, že vyhodnotenie štandardov kvality dodávaného tepla a poskytovaných služieb pri dodávke tepla neboli predložené úradu vôbec. Na druhej strane správny orgán prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť TERMOREAL s.r.o. sa správnych deliktov podľa bodu 1. a 2. výroku tohto rozhodnutia dopustila v dôsledku poistnej udalosti, pri ktorej boli všetky potrebné dokumenty zničené. Správny orgán vzal do úvahy pri rozhodovaní o výške uloženej sankcii aj fakt, že spoločnosť si neoprávnene vyúčtovala sumu až vo výške Eur. Po zohľadnení výšky neoprávneného vyúčtovania a všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil správny orgán k uloženiu sankcie na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trvá odo dňa 01. 03. 2012 (bod 1. výroku tohto rozhodnutia), odo dňa nepredloženia potrebných dokladov úradu (bod 2. výroku tohto rozhodnutia), odo dňa 01. 04. 2012 (bod 3., 4. a 5. výroku tohto rozhodnutia). Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinností, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenia zákona spolu vo výške 9 500,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 32027/2014/BA zo dňa 04. 12. 2014 oznámil spoločnosti TERMOREAL s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť TERMOREAL s.r.o. sa v určenej lehote písomne nevyjadrila. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 21. 05. 2014. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riaditeľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: TERMOREAL s.r.o, Bakossova 60, 974 01 Banská Bystrica